

**Dodatek č. 1 ke
Kupní smlouvě č. 195110094**

SMLUVNÍ STRANY:

1. Česká republika – Ministerstvo obrany

se sídlem: Tychonova 1, 160 01 Praha 6
jejímž jménem jedná: [redacted]
ředitel odboru vyzbrojování pozemních sil Sekce
vyzbrojování a akvizic MO
se sídlem kanceláří: nám. Svobody 471/4, 160 01 Praha 6
IČ: 60162694
DIČ: CZ60162694
bankovní spojení: ČNB, pobočka Praha, Na Příkopě 28, 110 03 Praha 1
číslo účtu: [redacted]

kontaktní osoba ve věcech smluvních:

[redacted]

kontaktní osoba ve věcech technických a organizačních:

[redacted]

adresa pro doručování korespondence:

Ministerstvo obrany
Sekce vyzbrojování a akvizic MO
odbor vyzbrojování pozemních sil
nám. Svobody 471/4
160 01 Praha 6

(dále jen „kupující“) na straně jedné

a

2. CB SERVIS CENTRUM s.r.o. zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Českých Budějovicích, oddíl C, vložka 2513

se sídlem: č. p. 473, 373 67 Borek
jejímž jménem jedná: [redacted] jednatel společnosti
IČ: 48201464
DIČ: CZ48201464
bankovní spojení: Fio Banka, a.s.
číslo účtu: [redacted]

vyřizuje ve věcech smluvních:

[redacted]

vyřizuje ve věcech technických a organizačních:

[redacted]

adresa pro doručování korespondence:

Borek 473

(dále jen „prodávající“) na straně druhé se v souladu se zněním čl. XVI odst. 3 Kupní smlouvy č. 1951/0094 (dále jen „smlouva“), uzavřené dne 19. 3. 2019, dohodly na uzavření tohoto dodatku č. 1 ke smlouvě (dále jen „dodatek č. 1“).

Článek I Účel dodatku

Účelem tohoto dodatku č. 1 je zohlednit stanovisko uživatele Sekce rozvoje sil MO na upuštění od požadavku provedení Zkrácených vojskových zkoušek a stanoviska Úřadu pro obrannou standardizaci, katalogizaci a státní ověřování jakosti (dále jen „Úř OSK SOJ“) k podmínkám provádění státního ověřování jakosti (dále jen „SOJ“).

Článek II Změny a doplňky smlouvy

1) Text čl. II odst. 1 písm. a) smlouvy se ruší a nahrazuje textem:

„Prodávající se touto smlouvou zavazuje pro jednotky AČR dodat kupujícímu 70 ks kulometů FN MINIMI ráže 7,62 x 51 mm Mk3 Tactical s příslušenstvím, splňujících takticko – technické parametry, provozní a užitkové vlastnosti, výbavu a úpravy dle přílohy č. 1 odst. 1 této smlouvy (dále jen „zboží“) a převést na kupujícího vlastnické právo k tomuto zboží. Zboží bude vyrobeno dle příslušných technických podmínek číslo:

➤ kulometry FN Herstal, FN 3688903500	DAS 368.9998.30 revize B
➤ zaměřovač denní ZD 5 x 40 RD	TP 31-577-1370-14
➤ kolimátor ZD-RD/A	TP 31-577-1369-14
➤ zaměřovač noktovizní ZN4 LYNX	TP 31-577-1316-14
➤ DBAL-A2	40090“

2) Text čl. IV smlouvy se ruší a nahrazuje textem:

„Prodávající se touto smlouvou dále zavazuje:

1. dodat kupujícímu „Stanovisko Úřadu pro obrannou standardizaci, katalogizaci a státní ověřování jakosti (dále jen „Úř OSK SOJ“) k naplnění katalogizační doložky“ vydané pro zboží v souladu se zákonem č. 309/2000 Sb., o obranné standardizaci, katalogizaci a státním ověřování jakosti výrobků a služeb určených k zajištění obrany státu a o změně živnostenského zákona, v platném znění (dále jen „zákon č. 309/2000 Sb.“); V případě že zboží je již katalogizované, bude postupováno podle článku VIII této smlouvy.
2. ke každému zboží dodat „Osvědčení o jakosti a kompletnosti“ vydané zástupcem Úřadu („Certificate of Conformity“ vydaný zástupcem zahraničního úřadu) v souladu se zákonem č. 309/2000 Sb. podle článku IX této smlouvy;
3. společně se zbožím dodat kupujícímu „ES prohlášení o shodě“ vydané pro zboží v souladu se zákonem č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a prováděcími právními předpisy;“

3) Text čl. VI odst. 1 smlouvy se ruší a nahrazuje textem:

„Prodávající se zavazuje dodat zboží zástupci kupujícího určenému pro přejímku zboží, kterým je pro účely této smlouvy náčelník Vojenského zařízení 5512 Štěpánov, tel.: [REDAKCE] nebo jím pověřená osoba (dále jen „zástupce kupujícího“) v místě plnění dle čl. V odst. 1 této smlouvy.

O předpokládaném termínu dodání zboží vyrozumí prodávající zástupce kupujícího písemnou formou (faxem nebo e-mailem) nejpozději 10 (deset) kalendářních dnů před předpokládaným termínem dodání zboží.“

4) Text čl. VI odst. 2 smlouvy se ruší a nahrazuje textem:

„Prodávající se zavazuje dodat zboží nové, nepoužité, nerenovované, funkční a homologované, ne vyrobené dříve než v roce 2017, (včetně mikrokanálového zesilovače jasu obrazu u noktovizního zaměřovače MEOPTA ZN4 LYNX), které bude odpovídat platným technickým normám a předpisům výrobce. Zboží bude zkompletované z nových a nepoužitých, plně funkčních součástí, dílů, podskupin a skupin. Tyto skutečnosti prodávající doloží při dodání zboží příslušným dokladem od výrobce.“

5) Text čl. VI odst. 7 smlouvy se ruší v plném rozsahu.

6) Text čl. IX smlouvy se ruší a nahrazuje textem:

„Smluvní strany se dohodly, že na položky předmětu smlouvy – 70 ks kulometů FN MINIMI 7,62 x 51 mm Mk3 Tactical s příslušenstvím pro jednotky AČR bude uplatněno státní ověřování jakosti ve smyslu zákona č. 309/2000 Sb., v rozsahu **konečné kontroly** na základě příslušných technických podmínek č.:

➤ kulomety FN Herstal, FN 3688903500	DAS 368.9998.30 revize B
➤ zaměřovač denní ZD 5 x 40 RD	TP 31-577-1370-14
➤ kolimátor ZD-RD/A	TP 31-577-1369-14
➤ zaměřovač noktovizní ZN4 LYNX	TP 31-577-1316-14
➤ DBAL-A2	40090

za podmínek a požadavků uvedených v příloze č. 3 této smlouvy.

V případě tuzemského výrobce:

Prodávající je povinen minimálně 7 dnů předem písemně (faxem na č. [REDAKCE] nebo e-mailem na adresu: [REDAKCE] a telefonicky na č. [REDAKCE] oznámit Úř OSK SOJ připravenost zboží k zahájení výroby zboží a stejným způsobem oznámit připravenost zboží k provedení konečné kontroly.

- Státní ověřování jakosti (dále jen „SOJ“) bude provádět zástupce pro státní ověřování jakosti Úř OSK SOJ na základě pověření vystaveného tímto úřadem.

- SOJ bude provedeno po nabytí právní moci Rozhodnutí o provedení SOJ.

Do té doby je možné u výrobce optických přístrojů provádět činnost v souladu s dohodou o vytvoření předpokladů k provádění státního ověřování jakosti.

V případě zahraničního výrobce:

1. Smluvní strany berou na vědomí, že Úř OSK SOJ v souladu se zákonem č. 309/2000 Sb. požádá příslušný úřad státu výrobce (dále jen „GQA“ – Government Quality Assurance) o provádění SOJ výrobků vyráběných na území státu výrobce.
2. Provádění státního ověřování jakosti nezavazuje prodávajícího odpovědnosti za vady a za případnou škodu vzniklou kupujícímu.
3. Prodávající se zavazuje zapracovat do smlouvy se zahraničním výrobcem následující ustanovení:

- a) výrobce umožní zástupci příslušného úřadu – Government Quality Assurance Representative (GQAR) – provést státní ověřování jakosti podle alianční publikace NATO: AQAP-2131, Ed. C, NATO QUALITY ASSURANCE REQUIREMENTS FOR FINAL INSPECTION AND TEST.
 - b) výrobek se vyrobí a dodá podle dokumentace (Technical specification) č. - kulometry FN Herstal, FN 3688903500 - DAS 368.9998.30 revize B a DBAL-A2 – 40090;
 - c) výrobce – poskytovatel předloží GQAR na jeho vyžádání veškerou technickou dokumentaci k výrobku;
 - d) výrobce k dodávce přiloží Certificate of Conformity na jednotlivé výrobky, které potvrdí GQAR;
 - e) výrobce předloží GQAR žádost o povolení odchylky a výjimky, které nemají vliv na takticko-technické parametry výrobku, jeho instalaci, uvedení do provozu, údržbu, opravy, životnost, spolehlivost, zaměnitelnost, bezpečnost a cenu;
 - f) výrobce předloží GQAR žádost o posouzení odchylky a výjimky, které mají vliv na takticko-technické parametry výrobku, jeho instalaci, uvedení do provozu, údržbu, opravy, životnost, spolehlivost, zaměnitelnost, bezpečnost a cenu a které se z uvedeného důvodu postoupí nabyvateli ke schválení;
 - g) výrobce umožní GQAR účast na řešení reklamace, bude-li vůči němu uplatněna.
4. Bezprostředně po uzavření smlouvy s výrobcem předá prodávající ověřenou kopii smlouvy mezi prodávajícím a výrobcem Úř OSK SOJ jako nutný podkladový materiál pro vyžádání státního ověřování jakosti u obdobného úřadu státu výrobce.“
- 7) Text čl. X smlouvy se ruší a nahrazuje textem:
1. Zboží Kulomet FM MINIMI ráže 7,62 x 51 mm Mk3 Tactical, které je pořizováno touto smlouvou, je zároveň pořizováno i na základě smluvního vztahu založeného na základě Kupní smlouvy č. 195110093. Zkrácené vojskové zkoušky (dále pouze „ZVZ“) budou provedeny dle Kupní smlouvy č. 195110093 s tím, že výsledky těchto ZVZ budou platné i pro tuto smlouvu.
 2. Prodávající se zavazuje bezplatně poskytnout kupujícímu uvedenému v Kupní smlouvě č. 195110093 3 500 ks munice 7,62 x 51 mm NATO pro potřeby ZVZ a tuto na vlastní náklady přepravit do a z místa konání ZVZ (VÚ 8280 Prostějov a vhodná balistická střelnice VVP na území ČR). Výzva k dodání této munice bude prodávajícímu doručena prostřednictvím uvedeného emailu minimálně 30 dnů před požadovaným doručením.“
- 8) Text čl. XV písm. b) smlouvy se ruší a nahrazuje textem:
- „jednostranným odstoupením od smlouvy pro její podstatné porušení některou ze smluvních stran s tím, že podstatným porušením smlouvy se rozumí:
- nedodání zboží řádně a včas,
 - nedodržení ujednání o poskytnutí záruky a reklamací dle čl. XII této smlouvy,
 - nedodržení povinností prodávajícího dle čl. IV této smlouvy,“
- 9) Obsah přílohy č. 3 smlouvy se ruší a nahrazuje se obsahem přílohy č. 1 tohoto dodatku č. 1.

Článek III
Závěrečná ustanovení

1. Ustanovení smlouvy nedotčená tímto dodatkem č. 1 zůstávají beze změn.
2. Tento dodatek č. 1 nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., je vyhotoven ve dvou výtiscích o 5 listech a 1 příloze o 2 listech, z nichž každý má stejnou platnost. Každá ze smluvních stran obdrží 1 výtisk.
3. Na důkaz svého souhlasu s obsahem dodatku č. 1 připojují smluvní strany své podpisy.
4. Nedílnou součástí tohoto dodatku č. 1 je příloha č. 1 - Požadavky na zabezpečení státního ověřování jakosti – 2 listy.


V Praze, dne

V Českých Budějovicích, dne

za kupujícího

za prodávajícího


ředitel


jednatel

Požadavky na zabezpečení státního ověřování jakosti

1. Rozsah státního ověřování jakosti

1. Smluvní strany se dohodly, že při plnění této smlouvy se na základě rozhodnutí Úřadu v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou uplatní státní ověřování jakosti ve smyslu zákona č. 309/2000 Sb., o obranné standardizaci, katalogizaci a státním ověřování jakosti výrobků a služeb určených k zajištění obrany státu a o změně živnostenského zákona, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 309/2000 Sb.“).
2. Smluvní strany berou na vědomí, že v případě výroby v zahraničí Úřad ve smyslu § 19 odst. 2 zákona požádá o státní ověřování jakosti obdobný úřad nebo orgán (Government Quality Assurance Representative) státu, kde se zboží vyrábí (dále jen „zahraniční úřad“). V takovém případě prodávající předá Úřadu neprodleně smlouvu se zahraničním výrobcem a dokumentaci výrobku, kterou schválil kupující v anglickém jazyce nebo v jazyce používaném v zemi výrobce zboží.
3. Státní ověřování jakosti provede zástupce zahraničního úřadu - u prodávajícího, který zboží vyrábí v zahraničí.
4. Státní ověřování jakosti nezbavuje prodávajícího odpovědnosti za vady zboží.
5. V rámci státního ověřování jakosti se uskuteční konečná kontrola podle § 27 až 29 zákona č. 309/2000 Sb.
6. Proávající je povinen Úřadu umožnit provést konečnou kontrolu podle ČOS 051673, 1. vydání, POŽADAVKY NATO NA OVĚŘOVÁNÍ KVALITY PŘI VÝSTUPNÍ KONTROLE A ZKOUŠENÍ, nebo AQAP-2131, Ed. C, NATO QUALITY ASSURANCE REQUIREMENTS FOR FINAL INSPECTION AND TEST.
7. Proávající se zavazuje smluvně sjednat se poddavatelem podmínky pro státní ověřování jakosti, jaké jsou uvedeny v této smlouvě.

2. Podmínky pro provádění státního ověřování jakosti

8. Proávající předloží zástupci Úřadu - zahraničního úřadu^{*)} seznam poddodavatelů a jimi realizovaných poddodávek a ten určí, u kterých poddodavatelů se uplatní státní ověřování jakosti. Pro zabezpečení státního ověřování jakosti u stanovených poddodavatelů prodávající předá zástupci Úřadu - zahraničního úřadu^{*)} příslušné poddodavatelské smlouvy bezprostředně po jejich uzavření.
9. Proávající před zahájením plnění smlouvy vypracuje plán kvality na zboží podle – AQAP-2105, Ed. C, Ver. 1, NATO Requirements For Quality Plans. Plán kvality předloží prodávající Úřadu – zahraničnímu úřadu k posouzení a doplnění. Případné připomínky zástupce Úřadu, které se vztahují k jeho činnosti, prodávající zapracuje do tohoto plánu.
10. Proávající na žádost Úřadu - zahraničního úřadu^{*)}:
 - a) bezplatně poskytne k používání nezbytně nutné místnosti v místě výkonu činnosti zástupce Úřadu - zahraničního úřadu^{*)}, které jsou vybavené inventářem, opatřené telefony pro vnitřní, městskou a meziměstskou síť apod.;
 - b) zajistí parkovací místo pro služební vozidlo zástupce Úřadu - zahraničního úřadu^{*)} v místě výkonu jeho činnosti;

- c) bezplatně poskytne nezbytně nutné prostory pro státní ověřování jakosti, např. kontrolní místnosti, laboratoře, zkušebny, skladiště a jiné prostory s odborným personálem a v odůvodněných případech i v mimopracovní době.
11. Prodávající umožní zástupci Úřadu - zahraničního úřadu*) přístup ke schválenému a evidovanému kompletu technické dokumentace uloženému u prodávajícího. Takto uložený komplet dokumentace musí obsahovat veškeré realizované změny.
12. Prodávající vlastními prostředky zajistí potřebné analýzy materiálu, které souvisejí se státním ověřováním jakosti, ve vlastních nebo nezávislých laboratořích.
13. Pracoviště řízení jakosti prodávajícího předává zboží ke konečné kontrole zástupci Úřadu - zahraničního úřadu*) až po vnitřní kontrole s předepsanými a řádně vyplněnými průvodními doklady ve smyslu příslušné dokumentace a smlouvy.
14. Prodávající bere na vědomí, že je povinen předložit zástupci Úřadu - zahraničního úřadu*) všechny své žádosti o odchylky, výjimky nebo změny na zboží a že kupující zmocnil Úřad - zahraniční úřad*) k vyřizování žádostí prodávajícího o povolení odchylky, výjimky a změny na zboží v tomto rozsahu:

15.

Předloží-li prodávající žádost:		Úřad - příslušný zahraniční úřad*) žádost		
		pouze vezme na vědomí	posoudí a vyjádří se k ní	posoudí a rozhodne o ní
Skupina A	odchylky		x	---
	výjimky		x	
	změny		x	
Skupina B	odchylky			x
	výjimky			x
	změny			x

Poznámky: 1. Odchylky, výjimky a změny skupiny A jsou takové, které mají vliv na takticko-technické parametry zboží nebo služby, jeho instalaci, uvedení do provozu, údržbu, opravy, životnost, spolehlivost, zaměnitelnost, bezpečnost a cenu.
2. Všechny ostatní odchylky, výjimky a změny jsou zahrnuty do skupiny B.
3. Objasnění odchylky, výjimky a změny je uvedeno v § 20 odst. 4 až 6 zákona.

15. Zahraniční výrobce k dodávce přiloží Certificate of Conformity na jednotlivé zboží, které potvrdí zahraniční úřad.
16. Výrobce umožní Úřadu - zahraničnímu úřadu*) účast na řešení reklamace, bude-li vůči němu uplatněna.